

Idée originale d'AKTAN ABDYKALYKOV

Scénario : Avtandyl Adykoulov
Marat Sarulu
Aktan Abdykalykov

Scénario du long-métrage de fiction
"BECHKEMPIR"

Bishkek – 1994

Traduction : Eugénie Zvonkine

Centre National de la Cinématographie de France

FONDS ECO

Studio de cinéma "KIRGHIZFILM"

Avec la participation de

Noé Production

Producteur

CEDOMIR KOLAR

(France)

Producteur exécutif

IRISBAÏ ALYBAIEV

(Kirghizstan)

Réalisateur : A. Abdykalykov

Chef opérateur : Kh. Kydyraliev

Décorateur : E. Tilekov

Régisseur : T. Alymkoulov

Assistant régisseur : R. Abdoullaïeva

Cadreur : Zh. Khamitski

Opérateur son : G. Sydykova

Maquilleuse : G. Davletbakova

Photographe de plateau : E. Boljourov

Directeur de plateau : T. Akynbekov

Rôles principaux :

1. Azat
2. Aïnoura
3. Tekin
4. Akbar
5. Grand-mère d'Azat
6. Kadyr

Rôles secondaires :

1. Mère d'Azat
2. Père d'Azat
3. Projectionniste
4. Première petite amie du projectionniste
5. Deuxième petite amie du projectionniste
6. Jeune fille au manteau

Rôles épisodiques :

1. Femme à l'enfant
- 2-6. Cinq vieilles femmes
7. Femme aux sangsues
8. Le propriétaire des briques
- 9-13. Cinq drogués
14. Passant à la pioche
15. Gardien du jardin
16. Sœur d'Aïnoura
17. Kadyrkoul

La liste des scènes

Extérieurs :

1. Au bord du village	- 43
2. Bech Kempir	- 48
3. La famille	- 63
4. Aïnoura	- 28
5. Le projectionniste	- 11
6. Le pain	- 114
7. La ruche sans miel	- 172
8. Le miroir	- 56
9. Le nid	- 33
10. Les drogués	- 56
11. L'argent pour le cinéma	- 67
12. Le film indien	- 107
13. Un rêve	- 43
14. Le bardane	- 68
15. Le creux plein d'eau	- 87
16. L'averse	- 80
17. L'arc-en-ciel	- 32
18. Le faisan	- 78
19. Cache-cache	- 112
20. Kaléidoscope	- 26
21. « M.T. »	- 128
22. Un rêve	- 56
23. Le nid	- 63
24. Bechkempir	- 54
25. Le vent	- 67
26. Le monde instable	- 31
27. Le téléphone	- 44
28. Le tapis	- 162
29. Incendie	- 44
30. Scandale	- 78
31. A deux	- 97
32. Les drogués et le ciel	- 53
33. Akbar	- 52
34. Un rêve	- 50
35. Les drogués	- 59
36. Le monde des mortels	- 52
37. L'envol	- 125

Intérieurs :

1. L'hirondelle	- 61
2. Grand-mère	- 100

Extérieurs : 2539 mètres

Intérieurs : 161 mètres

N°	Type de plan	Métrage	Contenu du plan	Remarques
1	2	3	4	5

Au bord du village

(Extérieur, automne)

1	Large	M ¹ -3	Ilot vert de peupliers à troncs longs. La nuit, les arbres boivent l'or fin des étoiles et l'argent de la lune, et le jour leur feuillage bruit comme le cours d'une rivière sous les élans des jeunes vents d'été. Le feuillage dense et juteux ne laisse presque pas passer la lumière.	Début générique Musique et effets spéciaux Plans 1-13 en couleur
2	Moyen Pano	M-7	Par-ci, par-là, dans la verdure apparaissent de vieux nids d'oiseaux. En hauteur, entre les troncs, se trouve un semblant de nid fait de branches et de bâtons. Son toit est en brindilles et en bottes d'herbe. Azat est installé à l'intérieur, les bras posés librement autour de lui.	Grue
3	Moyen	M-4	Les troncs puissants se meuvent doucement sous lui, le feuillage bavard se joint et se disjoint au-dessus de sa tête, ouvrant, l'espace d'un instant, des « fenêtres » sur le ciel lumineux.	
4	Gros plan	M-3	Deux colombes sauvages s'approchent doucement et se posent sur une branche près d'Azat, elles laissent tomber sur une feuille brillante un filet de fiente blanchâtre.	
5	Large	M-4	Du haut de son nid, Azat voit entièrement le village.	
6	Moyen	M-5	Le groupe de vieilles femmes assises devant une maison...	
7	Moyen	M-5	Le projectionniste à vélo, suivi par une nuée de chiens...	
8	Moyen	M-3	Les amis de son âge dans la rue...	
9	Moyen	M-4	Sa voisine Aïnoura... les parents d'Azat lui demandent quelque chose... Ils le cherchent peut-être ? C'est dommage, il est temps de descendre, pourtant on est bien ici. C'est douillet, calme...	
10	Moyen Pano	M-5	En descendant, Azat aperçoit à travers le feuillage une jeune femme avec un enfant qui se dirige vers les cinq vieilles femmes.	Grue

¹ M : « Plan muet », sans dialogue

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

Bechkempir

(Extérieur, jour)

11	Large	M-5	Cinq vieilles femmes sont assises en rangée, une jeune femme s'approche d'elles...	
12	Gros plan	M-3	... Elle porte un nourrisson nu qu'elle donne aux vieilles femmes.	
13	Moyen Pano	M-40	... Les mains ridées prennent l'enfant en larmes, le font passer sous leurs genoux, le tendent à d'autres mains, etc.	

La famille

(Extérieur, jour)

14	Large	M-3	La cour éclairée par le soleil.	Son d'ambiance
15	Moyen	M-3	Une femme traite une vache.	
16	Moyen	M-3	Des mains lourdes, viriles traitent avec rythme et aisance, de manière presque ludique, tirant le lait en filets fins et droits.	
17	Gros plan	M-6	Un marteau tombe avec assurance et précision sur la lame de la faux, posée à plat sur une mini-enclume. La lame se tord sur toute sa longueur et s'affine...	
17a		M-5	Le pouce glisse sur la lame bleutée, vérifiant si elle est bien coupante.	
18	Moyen	M-3	Un homme quinquagénaire est assis par terre et travaille sa faux lentement. Travail habituel, routine quotidienne...	Son d'ambiance
19	Gros plan	M-4	Des mains ridées pétrissent la bouse fraîche comme de la pâte à pain. Elles segmentent la masse obtenue et en font de généreuses galettes.	
20	Moyen Pano	M-27	Sans se lever la vieille femme plante d'un coup les galettes de bouse sur le mur, où se trouve déjà une dizaine de galettes séchant au soleil et entourées de mouches bleues.	Rails, chariot
	Moyen Pano		La femme termine la traite, passe avec un sceau de lait, marmonnant comme pour elle-même : - <i>Disparu de nouveau ! On peut toujours le chercher... Il est vraiment incontrôlable.</i> (à son mari) <i>Tu devrais parler à ton fils.</i>	
	Moyen Pano		Le père d'Azat, répond sans tourner la tête et sans interrompre son travail : - <i>Parler de quoi ? Je sais comment mon père m'a</i>	

			<i>élevé. Deux baffes et voilà tout... A son âge je dressais les poulains.</i> Il passe son doigt sur la lame de la faux, satisfait de son travail.	
21	Gros plan	S ² -9	Grand-mère : <i>- De mon temps, fiston, tout était différent. Qu'il joue tant qu'il est enfant, comme tous les autres... Chaque chose en son temps.</i> Elle colle au mur une nouvelle galette.	

Aïnoura

(Extérieur, jour)

22	Large	M-3	Des toilettes en joncs.	
23	Moyen	M-4	Azat rentre discrètement dans les toilettes, pendant que les adultes s'occupent de leurs affaires et il entend toute leur conversation. Il n'ose pas sortir, attendant que les adultes s'en aillent et là...	Son d'ambiance
24	Gros plan	M-5	... par une fente, il aperçoit Aïnoura, une planche sur les épaules.	Accentuation musicale
25	Moyen	M-3	Les seaux pleins se balancent en grinçant doucement au rythme des mouvements de la jeune adolescente. Elle marche sur le sentier entre les jeunes peupliers aux troncs fins.	
26	Moyen	M-6	Azat s'accroupit, retient sa respiration... Dans les toilettes, les mouches, intenable, se mettent à bourdonner.	
27	Gros plan	M-7	Une des mouches se laisse attraper dans la toile d'une araignée. On ne sait d'où, l'araignée descend vers sa victime et se met à l'entourer dans un cocon. Bientôt la mouche cesse de s'agiter...	

Le projectionniste

(Extérieur, jour)

28	Large	M-11	Un homme roule à vélo avec une affiche. Il est suivi par une nuée de chiens, qu'il repousse des pieds. Les chiens, une fois leur devoir accompli, retournent aux portails de leurs maîtres. Cela se reproduit tout au long de la rue.	
----	-------	------	---	--

Le pain

(Extérieur, jour)

29	Large	M-3	Magasin du village.	
30	Moyen	M-3	Les gens attendent le pain et discutent.	

² S : Plan avec du son synchrone

31	Moyen	M-5	Azat, Tekin et Akbar jouent à la « lianga ».	
32	Gros plan	M-4	C'est un morceau de peau de bouc, lesté par un petit poids de plomb de la taille d'une menue pièce de monnaie qui s'envole haut dans l'air...	Grue
33	Moyen	M-5	Le projectionniste accroche l'affiche...	
34	Gros plan	M-3	Un pied frappe la « lianga ».	
35	Gros plan	M-5	Les yeux des enfants suivent le jeu.	
36	Large	M-6	Arrive une voiture avec « Pain » marqué dessus. Les gens s'alignent devant la fenêtre de vente du magasin.	Son d'ambiance
37	Gros plan	M-5	Tekin pousse Akbar du coude, il a été le premier à remarquer...	
38	Moyen	M-3	...Aïnoura qui se dirige vers le magasin.	
39	Large	M-5	Les deux adolescents, se bousculant l'un l'autre, se rangent dans la file d'attente derrière Aïnoura.	
40	Gros plan	M-4	Azat, resté seul, arrête de frapper la « lianga » et... rejoint les autres enfants.	
41	Large, travelling avant et pano	M-20	Tekin est juste derrière Aïnoura, à une distance minime d'elle, il lui souffle presque sur la nuque et avance légèrement ses hanches. Il fait le bête, fait des grimaces, roule des yeux, Akbar prend sa place, se prend le ventre et en se penchant vers l'avant, rit silencieusement. Azat, prenant sa place, approche timidement son visage de la nuque d'Aïnoura et respire le parfum de ses cheveux...	Rails, chariot
42	Moyen	M-8	Tekin pousse Azat, qui bouscule Aïnoura et elle à son tour bouscule un adulte. Azat se jette sur Tekin, ils se bagarrent...	
43	Moyen Pano, travelling avant	P ³ -8	Un des adultes sépare les enfants et les remet en fin de file...	Rails, chariot
44	Moyen	M-9	Ayant pris le pain, Aïnoura s'approche de l'affiche de cinéma. Elle la lit, puis se retourne rapidement vers les garçons et leur tire la langue.	
45	Large	M-5	Tous les trois la suivent des yeux...	
46	Moyen Pano, travelling avant	M-6	Tekin la suit un peu, remuant le derrière pour imiter sa démarche et tourne le coin d'une maison.	Rails, chariot
47	Moyen	M-4	Akbar se penche de nouveau en avant en rigolant silencieusement, les yeux mi-clos.	
48	Gros plan	M-3	Et voilà la fenêtre du magasin – un pain frais et parfumé dans les mains du vendeur...	

³ P : plan avec du son post-synchronisé

La ruche sans miel

(Extérieur, jour)

49	Moyen Pano	S-11	<p>Les garçons marchent avec le pain, ils se disputent de manière animée. Bien-sûr, c'est Azat et Tekin qui se disputent. Entre eux, Akbar-le-gentil, peau mate, toujours souriant, « l'éternel enfant », les regarde tour à tour.</p> <p>Tekin :</p> <p>- <i>Puisqu'on te dit qu'il n'y a pas de miel !</i></p> <p>Azat :</p> <p>- <i>Je te dis que si !</i></p> <p>Tekin :</p> <p>- <i>T'es con. On parie ?</i></p> <p>Azat :</p> <p>- <i>Con toi-même ! Pari tenu !</i></p>	Son d'ambiance
50	Moyen	M-4	<p>Les enfants se serrent la main pour sceller le pari et se retournent, cherchant Akbar des yeux, pour qu'il sépare leurs mains, signifiant ainsi qu'il n'y a pas de retour possible.</p>	Son d'ambiance
51	Gros plan	M-3	<p>Les abeilles sortent de la ruche en bourdonnant.</p>	
52	Moyen	M-3	<p>Les garçons cherchent des yeux leur ami...</p>	
53	Moyen	M-5	<p>... et le découvrent devant un mur craquelé et affaissé, observant quelque chose avec beaucoup d'intérêt.</p>	
54	Moyen	S-10	<p>Ils s'approchent de lui, les mains toujours serrées.</p> <p>Tekin :</p> <p>- <i>Akbar ! T'es sourd ou quoi ?</i></p> <p>Azat :</p> <p>- <i>Allez, sépare nos mains !</i></p> <p>Akbar ne réagit pas du tout, il se penche juste en avant comme d'habitude, fermant les yeux et riant silencieusement.</p>	
55	Moyen	M-5	<p>Alors Tekin et Azat remarquent une femme de l'autre côté du mur. Elle est assise sur une couchette couverte de vigne...</p>	
56	Gros plan	M-6	<p>... Elle est nue jusqu'à la ceinture, avec de gros seins lourds, de gros bourrelets à la taille, elle est très grosse et à moitié endormie.</p>	
57	Moyen	M-9	<p>Le corps de la femme est couvert de sangsues noires et enflées, qui aspirent le « mauvais » sang. Certaines sangsues, rassasiées, tombent d'elles-mêmes, comme des mûres sauvages.</p>	Son d'ambiance
58	Gros plan	M-4	<p>La femme les ramasse et les met dans un bocal plein d'eau.</p>	
59	Moyen	M-7	<p>Son chien remarque les enfants et, s'approchant dangereusement du mur, aboie très fort, montrant ses dents méchamment et lâchant un filet de bave.</p>	
60	Large	M-5	<p>Les enfants s'enfuient comme emportés par le vent...</p>	

61	Moyen	M-3	Le trou avec un mélange de torchis encore humide...	
62	Gros plan	M-7	... Deux mains prennent de pleines poignées d'argile, s'en recouvrent les bras, la poitrine, le cou, le visage : c'est Azat et Tekin. Près d'eux est posé un moule à briques en bois.	
63	Moyen	M-10	Se tenant le ventre, couverts d'argile – on ne voit que le blanc de leurs yeux et leurs dents – ils rigolent en se montrant du doigt. Tekin, bagarreur, jette en douce une boule d'argile sur Azat, la lui collant sur la joue. Azat jette de l'argile sur Tekin qui se protège avec la main...	
64	Gros plan	M-3	De la ruche sortent une à une des abeilles...	
65	Moyen Pano	S-11	Azat ordonne à Akbar : - <i>Allez debout !</i> Akbar, couvert de boue comme les autres, offre son dos avec obéissance, penché au-dessus du nid d'abeilles, se tenant au mur du hangar. Tekin : - <i>N'ais pas peur ! Allez, grimpe !</i> La main sombre et badigeonnée d'Azat se tend vers la ruche.	Grue
66	Moyen	M-11	Soudain l'avant de sa casquette, atteignant la ruche, l'effleure et tombe de sa tête. Du coup, de la ruche ébranlée sortent quelques abeilles dérangées, énervées. L'une après l'autre, elles attaquent les garçons paniqués...	
67	Moyen	M-4	... qui fuient à toutes jambes.	
68	Moyen	M-5	Poursuivis par les abeilles, les amis courent sans savoir où...	
69	Gros plan	M-7	... écrasant avec les pieds les briques rangées pour sécher au soleil. Certaines s'émiettent, d'autres gardent de profonds enfoncements...	
70	Moyen	M-6	Arrivés au trou plein d'eau, où l'on laisse tremper les moules à briques, sans ralentir, ils plongent dedans la tête la première...	
71	Gros plan	M-4	Les abeilles, après avoir tourné autour de l'eau, s'éloignent.	
72	Gros plan	M-5	La boue dégouline des visages sortis de l'eau.	
73	Moyen	M-7	Azat, baissant son slip jusqu'aux genoux, l'essore. Akbar rigole en silence en montrant le derrière nu d'Azat.	
74	Moyen	M-4	Le propriétaire des briques, revenant pour les moules, découvre le désastre et devient furieux. Laissant tomber une corde, il se précipite sur les garçons.	
75	Moyen	M-3	Les garçons ramassent précipitamment leurs vêtements et s'enfuient.	
76	Moyen Pano	M-10	Ayant échappé au propriétaire des briques qui éructe des injures et les menace du poing, les	Rails, chariot

			enfants marchent paresseusement sur la rue ensoleillée et poussiéreuse et mâchent le pain. Leurs visages sont enflés à cause des piqûres d'abeilles... Mais le pain qu'ils mangent a très bon goût.	
--	--	--	---	--

Le miroir

(Extérieur, jour)

77	Large	M-3	La cour de chez Azat.	
78	Moyen	M-10	Azat regarde son visage enflé de piqûres dans le petit miroir accroché au-dessus de l'évier : c'est une vision peu agréable, bien sûr. Azat soupire et humidifie les zones enflées. Et là il remarque le propriétaire des briques qui vient vers lui... qui s'arrête, comme s'il avait vu un des parents d'Azat... son père !..	
79	Gros plan	M-4	Azat s'immobilise, inquiet...	
80	Moyen	M-15	Le propriétaire décrit en gesticulant comment il a découvert les voyous, qui écrasaient ses briques... comment ils se sont enfuis... Quelle perte d'argent... Pour finir, il baisse les bras l'air navré et secoue la tête... Aux yeux du père, il apparaît clairement comme la victime de méchants voyous...	Son d'ambiance
81	Gros plan	M-5	Dans le miroir on voit le père qui s'approche, son visage ne présage rien de bon...	
82	Moyen	M-4	Azat se lave le visage avec une application exagérée, surveillant son père du coin de l'œil...	
83	Gros plan	M-3	Les pieds du père, chaussés de bottes, avancent fermement et inexorablement vers leur but ; rien qu'à ses pieds on voit sa colère...	
84	Gros plan	M-3	Dans le miroir la main se lève...	
85	Moyen	M-5	Les pieds nus du fils, les bottes du père, devant lesquels gît le miroir brisé...	
86	Gros plan	M-4	Dans la bassine, l'eau tombe goutte à goutte...	

Le nid

(Extérieur, jour)

87	Large	M-5	Le Gulfstream aérien frôle les cimes des peupliers et ils bruissent, bruissent sous son souffle chaud.	Musique Grue-caméra
88	Moyen Pano	M-15	Le feuillage ondule, ouvrant de profondes trouées vers le bleu sans fond. Dans l'ombre fraîche des branches, de nombreux oiseaux cachés par le feuillage composent une symphonie anonyme. Et le plus grand de ces oiseaux est Azat.	
89	Gros plan	M-6	Il est allongé le visage enflé de larmes et de piqûres levé vers le ciel, il remue les lèvres : peut-être lui	

			aussi chante-t-il sa propre chanson, l'unissant au chœur des oiseaux, qui sait ?	
90	Large	M-7	Et au loin, en bas s'étalent les petites maisons, les petites gens, c'est ainsi qu'ils paraissent de la hauteur de son nid...	Son d'ambiance

Les drogués

(Extérieur, soir)

91	Gros plan	M-3	Avec des gestes routiniers, des mains sèches remplissent un papier à rouler avec du tabac mélangé à du chanvre.	
92	Moyen	M-7	Plusieurs jeunes gars sont assis en cercle dans des poses décontractées, l'air absent, mais dans leurs yeux se lit l'attente. Ils sont assis près d'une grange décrépite, dans un potager rempli d'herbes folles : arroches, renouées aux oiseaux, ronces et chanvre.	
93	Moyen	M-4	Un des drogués cueille le chanvre mûr tant attendu.	
94	Moyen	M-4	Celui qui « roule le joint » le fait passer au caïd. Ce dernier tire dessus, en inspirant bruyamment et sans relâcher la fumée, boit une gorgée d'une bouteille de vin ouverte. Le joint tourne...	Son d'ambiance
95	Gros plan Pano	M-8	Celui qui avait ramassé le chanvre est déjà assis dans le cercle, il fait rouler entre ses mains de petites boulettes sombres... Tout se fait en silence, sans mots superflus, avec la fluidité et la précision d'un rituel...	
96	Moyen	M-11	Passé un homme avec une pioche sur l'épaule. Ayant aperçus les gars « enfumés », il crache entre les dents : - <i>Sales fils de pute...</i>	
97	Gros plan	M-5	Un coq saute sur un arbre en battant des ailes et s'approche des poules endormies en marchant sur le tronc tordu.	
98	Large	M-6	On voit de loin la grange entourée du potager abandonné. On entend le rire étrange des gars qui ont « pris leur pied »...	
99	Large	M-7	Des nuages rouge sombre au bord du ciel...	

Argent pour le cinéma

(Extérieur, soir)

100	Large	M-9	Azat rentre la vache dans la cour. La mère et la grand-mère, assises face à face, battent la laine avec des rameaux de saule qui sifflent en fendant l'air. Chacune a deux rameaux, avec lesquels elle frappe tour à tour.	Son d'ambiance
101	Moyen	S-7	Après avoir attaché la vache, Azat s'apprête à partir, mais... une main se pose sur son épaule.	

			- Attends un peu...	
102	Gros plan	S-6	Le père vérifie si le nœud de la corde est bien fait. Il le défait et montre comment il faut faire : - Refais-le. Azat le fait mal de nouveau. - Papa, je peux aller au cinéma ?	
103	Moyen	S-5	Le père arrache la corde des mains du garçon : - Abruti, combien de fois il faut te montrer !?	
104	Gros plan	M-4	Les mains de l'homme, larges comme des râtaux, font le nœud avec assurance...	
105	Moyen	S-9	Azat, découragé, va vers les femmes : - Maman, je peux aller au cinéma ?.. - Tu y as déjà été il n'y a pas longtemps. Ca suffit. - S'il te plaît... Tout le monde y va... - Non, c'est non !	
106	Moyen	M-6	Azat, vexé, s'assied sur l'escalier et pose sa tête sur ses bras croisés sur les genoux.	
107	Moyen	S-7	La grand-mère regarde son petit-fils : - Tiens, mon petit. Vas-y. Azat s'enfuit joyeusement.	
108	Gros plan	S-6	La mère à la grand-mère avec reproche : - Pourquoi vous le gêtez ? Déjà qu'il est incontrôlable.	
109	Gros plan	S-5	La grand-mère se remet au travail : - Qu'il voie ce que voient les autres...	
110	Moyen	M-3	L'escalier vu d'en bas sur fond de ciel qui s'obscurcit.	

Le film indien

(Extérieur, nuit)

111	Large	M-4	Il y a beaucoup de monde. Tout Bech Kempir semble être là.	
112	Moyen	M-5	Au premier rang sont assises les cinq vieilles femmes, qui passaient l'enfant sous leurs genoux...	
113	Moyen	M-3	Voilà la jeune femme avec l'enfant.	
114	Moyen	M-9	Le propriétaire des briques avec sa femme et ses enfants... le vendeur de pain... le conducteur de la voiture à pain... la jeune fille... le gardien du jardin du village... la femme aux sangsues... le passant à la pioche...	Son d'ambiance
115	Gros plan, Pano	M-7	Tekin, Azat et Akbar sont assis à côté d'Aïnoura...	
116	Moyen	M-5	Sur les derniers rangs, à l'écart, sont silencieusement assis les drogués...	
117	Moyen	S-8	Le projectionniste installe les haut-parleurs sur la scène, tend le fil et s'adresse au public avec beaucoup de sérieux :	

			- Eh, les amis ! Je montre le film avec un seul projecteur, alors quand je rechargerai la bobine, merci de pas gueuler et de pas siffler. Des voix : - Ca suffit, tes palabres ! On veut le film !	
118	Gros plan, Pano	M-3	Le projecteur se met à ronronner...	
119	Moyen, Pano	M-6	Tous les spectateurs, adultes et enfants, regardent avec fascination...	Rails, chariot, image en couleur
120	Moyen	S-11	Apparaissent les premiers plans... Musique... Un monde lointain, brillant, généreux, coloré... Une illusion lointaine et passionnante...	Image en couleur
121	Moyen	M-7	Quand la pellicule collée et recollée des milliers de fois se déchire, on entend d'abord dans le noir les voix des cigales nocturnes, le chant des grenouilles, l'abolement lointain d'un chien, le cri d'un âne... Puis tout est recouvert par le bruit des sifflements et des pieds tapant sur le sol.	
122	Gros plan	M-6	Le conducteur de la voiture à pain profite du vacarme pour peloter sans aucune gêne la jeune fille... Des voix : - Espèce d'incapable ! Le film ! On a assez attendu !	
123	Gros plan	M-3	Le projecteur se remet à ronronner... Le film continue...	
124	Gros plan	M-15	Azat surveille Aïnoura en douce. Quand elle rigole, il rigole aussi, regardant tour à tour elle puis l'écran, puis elle de nouveau... Quand elle pleure, il pleure aussi, essuyant ses larmes timidement et baissant la tête pour se cacher dans l'obscurité...	Son d'ambiance
125	Moyen	M-7	Tekin et Akbar sont complètement absorbés par l'univers illusoire du cinéma...	
126	Moyen	M-5	Le projectionniste est assis dos à l'écran et mâche quelque chose...	
127	Gros plan	M-3	Dans les faisceaux de lumière volent les papillons de nuit...	

Un rêve

(Extérieur, nuit)

128	Moyen	M-4	Le projecteur ronronne. Le film continue.	Image en couleur
129	Gros plan	M-6	Soudain un des hommes assis sur les derniers rangs se retourne, on voit sa silhouette sombre... Un autre spectateur se retourne, puis encore et encore... et encore...	
130	Moyen	M-5	Près du dernier banc se tient un garçon nu...	

131	Gros plan	M-7	... C'est Azat. Il se voûte de peur et de honte, se cachant le sexe des deux mains. Il regarde autour de lui, affolé comme un louveteau encerclé...	
132	Moyen	M-5	La foule de spectateurs le regarde en riant, le désigne du doigt...	
133	Gros plan	M-3	Bien sûr, le film s'est interrompu. Le projectionniste répare quelque chose dans l'appareil...	
134	Moyen	M-7	Dans la foule qui rit et qui le dévisage... se tient Aïnoura avec la palanche et des seaux pleins.	
135	Moyen	M-6	Azat découvre soudain qu'il se tient à l'intérieur des toilettes, aux portes grandes ouvertes... On entend les mouches bourdonner.	

Les hirondelles

(Intérieur, jour)

136	Moyen	M-11	Une fois réveillé, le garçon met du temps à revenir à lui, essayant de se souvenir de son rêve. Une de ses mains tient machinalement son sexe. Il a envie d'aller aux toilettes, mais il se sent fainéant. Azat écarte le coin de la couette et baisse un peu son slip. Il regarde son sexe... A ce moment il entend un bruit incompréhensible...	Son d'ambiance
137	Gros plan	M-7	Azat se recouvre rapidement avec la couette jusqu'à la tête. Il sort la tête avec précaution.	
138	Moyen	M-5	Une hirondelle, entrée là on ne sait comment, volette dans la pièce.	
139	Gros plan	M-7	Azat se lève d'un coup et ferme la porte.	
140	Gros plan	M-5	L'hirondelle, inquiète, se heurte contre la fenêtre.	
141	Moyen Pano	M-19	Le garçon attrape l'oiseau apeuré et sort sur le perron. Le cœur de l'hirondelle bat très vite. Azat prend entre ses lèvres le bec de l'hirondelle, l'humectant avec sa salive... Puis il la jette vers le ciel, là-haut...	Grue-caméra
142	Large	M-7	... Où volent de nombreuses hirondelles. Elles se préparent à la migration.	Son d'ambiance

Les bardanes

(Extérieur, jour)

143	Large	M-3	Une pommeraie.	Rails-chariot
144	Moyen Pano	M-11	Les garçons rampent à plat ventre, se couvrant de larges feuilles de bardanes, dans lesquelles ils ont fait des trous pour les yeux...	
145	Moyen	M-5	Plus loin est garée la voiture qui livre le pain.	

146	Gros pl.	M-7	Les garçons rampent plus près de la voiture et observent...	
147	Gros pl.	M-7	... Le conducteur et la jeune fille font l'amour dedans...	
148	Moyen	M-11	Après avoir terminé, le conducteur sort un pain et le pose près de son amie. A côté d'elle se trouvent déjà deux autres pains blancs bien cuits. Maintenant il y a trois pains, autant que de « coups tirés ».	
149	Gros pl.	M-9	Akbar rit silencieusement, à sa manière habituelle. Quant à Azat, il est si ému qu'il ne remarque même pas la mouche sur sa joue... On entend de nouveau les « oh » et les « ah » de la jeune fille...	
150	Gros pl.	M-5	... A côté d'elle, il y a maintenant cinq pains. Soudain un des deux amoureux passionnés pète...	
151	Moyen	S-7	Les garçons éclatent de rire et s'enfuient à toutes jambes, riant à pleine voix...	
152	Gros pl.	M-3	La voiture a visiblement besoin de réparations : de sous le cardan, sur l'herbe goutte le liquide lubrifiant...	

Le creux plein d'eau

(Extérieur, jour)

153	Large	M-3	Une route poussiéreuse.	
154	Moyen Pano	M-17	Tekin prend dans le creux de ses mains de l'eau d'un canal d'irrigation et va vers le milieu de la route où... ... est dessinée une femme avec les jambes écartées. On voit les cônes des « seins », faits de poussière, la « tête », les « hanches », les « bras ». A la place des tétons, en haut des seins sont posés deux petits cailloux. Entre les jambes de la femme – un creux dans lequel Tekin fait couler l'eau... S'appuyant sur les mains, Tekin s'allonge précautionneusement sur la femme en essayant de ne pas abîmer ses « seins »...	Rails, chariot, Grue-caméra
155	Gros pl.	M-5	Kadyr mord dans une pomme et la passe à Azat. Le fruit tourne...	
156	Moyen	M-11	C'est le tour de Kadyr. Il s'approche de la « femme », l'ajuste à son goût, arrange ses « seins », remet en place les « tétons », tout ça d'un air affairé, sérieux. Puis il s'allonge sur elle et imite un coït...	
157	Moyen	M-5	Tekin se lave au canal pendant ce temps...	
158	Gros pl.	S-7	Par-ci, par-là, sur la route il y a des bouses de vaches qui sèchent au soleil. Tekin s'adresse à Akbar : - <i>Maintenant à ton tour.</i>	
159	Moyen	S-9	Akbar est gêné, se détourne, riant de son rire	

			caractéristique, mais les autres insistent : Kadyr : - <i>Allez Akbar ! T'es un homme ou pas ?</i> Enfin Akbar se décide.	
160	Gros pl.	M-7	Il s'est à peine appuyé sur les mains, comme les autres, qu'un coup de vent emporte la femme, dont il ne reste que les « tétons » et le creux plein d'eau...	Grue Machine à vent
161	Moyen	S-5	Les garçons éclatent de rire...	Machine à vent
162	Moyen	M-5	Les feuilles du maïs bruissent dans le vent... Le champ s'est réveillé, s'est animé...	Machine à vent
163	Large	M-5	Le vent lève sur la route des nuages de poussière...	
164	Gros pl.	M-3	Sur la terre tombent les premières gouttes de pluie...	
165	Large	M-5	Les garçons s'en vont en courant vers leurs maisons.	

L'averse (Extérieur, jour)

166	Large	M-5	Le tonnerre traverse le ciel de part en part.	
167	Moyen	M-5	Le vent plie et secoue les arbres, leur arrachant des feuilles vertes et des brindilles sèches...	Machine à vent Voiture de pompiers
168	Moyen	M-9	Azat court dans la rue, sautant par-dessus les flaques qui bouillonnent sous la pluie. Sans courir jusqu'à sa maison, il entre dans une petite cour et se cache sous l'auvent de la véranda. Là se tient une jeune fille qui observe la pluie. Elle est mince et jolie et elle porte un surtout piqué.	
169	Gros pl.	M-5	Elle regarde le garçon mouillé avec des yeux tendres et compatissants.	
170	Moyen	M-7	Le tonnerre gronde. La pluie tombe en trombes. De petits ruisseaux se joignent formant des flots boueux, remplissant à ras bords les bas côtés des routes, les trous et les enfoncements. La pluie tombe en lignes obliques sur le village...	
171	Moyen	S-17	Jeune fille : - <i>Tu n'as pas peur du tonnerre ?</i> Azat fait non de la tête et la regarde droit dans les yeux. La jeune fille, entrouvrant le surtout : - <i>Viens là...</i> Azat, l'air presque ennuyé de céder à la jeune fille, se glisse entre ses bras en s'essuyant le front mouillé avec le dos de la main. La jeune fille enlève la chemise d'Azat : - <i>Mais tu es tout mouillé !..</i> Ils sont debout, entourés par le surtout et regardent la danse bruyante et sauvage de la pluie.	

172	Gros pl.	S-5	La jeune fille lui chuchote de très près et tout doucement : - <i>Tu sais embrasser ?</i>	
173	Gros pl.	S-5	Azat, pas très sûr de lui : - <i>Oui.</i>	
174	Moyen	S-15	La jeune fille et le garçon se regardent un instant. Azat s'avance, tend son visage vers celui de la jeune fille... Qui s'écarte un peu et, comme pour se justifier de ce geste involontaire, demande : - <i>Comment il faut faire ?</i> Le garçon la serre maladroitement dans ses bras. La jeune fille serre Azat contre elle et commence à s'allonger sur une couchette de la véranda. Elle tient fermement le garçon entre ses bras et se met à l'embrasser avec émotion... Puis, quand l'aveugle élan amoureux est passé, la jeune fille soupire avec soulagement et ferme les yeux de plaisir.	
175	Gros pl.	M-7	Les feuilles des arbres, nettoyées de la poussière, reluisent, laissant tomber des gouttes de pluie. L'averse est passée.	Son d'ambiance

L'arc-en-ciel

(Extérieur, soir)

176	Large	M-3	Un soleil rouge d'avant le coucher, extrêmement lumineux, comme nettoyé.	
177	Large	M-5	De l'autre côté, le ciel a largement ouvert son éventail : l'arc-en-ciel.	
178	Moyen	S-7	Azat court dans la rue, brisant en milliers de morceaux les miroirs orange des flaques... Entendant l'interpellation soudaine de sa grand-mère, il s'arrête net. Grand-mère : - <i>Eh, Azat !</i>	
179	Moyen	S-17	Le garçon demande avec culpabilité : - <i>La vache est rentrée ?</i> - <i>Tu n'as pas honte ? Tu passes ton temps on ne sait où et tu ne peux même pas ramener notre unique vache à la maison !</i> - <i>Je vais la trouver...</i> - <i>Mais oui, bien-sûr. Il y a un bon moment que tes parents sont partis la chercher et ils sont toujours pas là.</i> L'arc-en-ciel a déjà disparu...	

Le faisan

(Extérieur, jour)

180	Large	M-3	Champ de maïs.	Rails, chariot
181	Moyen Pano	M-11	Azat marche le long du champ. Il écoute. De loin, on entend le meuglement d'une vache. On l'entend clairement dans le ciel du soir. Azat se met à courir vers le son, écartant des mains les hautes tiges de maïs. Les grandes feuilles coupantes lui font mal. Une ribambelle de gouttes lui tombe dessus...	
182	Gros pl.	M-5	Azat s'arrête, respirant par à-coups. Dans ses oreilles pulse le sang. Devant il entend un bruit étrange qui se rapproche de lui, en tout cas, c'est l'impression qu'il a. Il prend peur.	
183	Moyen Pano	M-5	Il se met à courir sans savoir où, cassant les tiges de maïs...	
184	Gros pl. Pano	M-7	Soudain, pratiquement de sous ses pieds un faisan dérangé s'envole dans un bruit d'ailes et s'éloigne au-dessus du champ de maïs qui s'obscurcit...	Grue
185	Large	M-5	Azat semble petit et misérable, perdu dans l'immense masse de la nuit qui l'entoure...	
186	Gros pl. Pano	M-7	Poussé par une peur irrationnelle, la garçon sort de la jungle de maïs sur la route.	Rails, chariot
187	Moyen Pano	S-21	Au loin, des gens mènent une vache. Azat va à leur rencontre. Ce sont son père et sa mère. Père : - <i>Où tu étais ?</i> Azat : - <i>Je cherchais la vache.</i> Père : - <i>Comment ça, tu la cherchais ?</i> Son père tient derrière son dos une branche de saule, il frappe le garçon avec. La mère intervient : - <i>On verra à la maison...</i> Ils se remettent en marche sans un mot. Chacun de son côté.	Son d'ambiance
188	Gros pl.	M-7	La boue colle aux pieds, il devient difficile de marcher.	
189	Moyen Pano	M-7	Il semble qu'ils marchent pendant une éternité... Parfois Azat s'arrête et secoue les pieds, faisant tomber de grands morceaux de boue grasse.	Rails, chariot

Cache-cache

(Extérieur, jour)

190	Moyen	M-5	Garçons et filles se tiennent en cercle, Kadyr dit une comptine pour savoir qui devra fermer les yeux. C'est le tour d'Akbar.	Son d'ambiance
191	Gros pl.	M-5	Il appuie son visage contre le mur et se met à compter...	

192	Moyen	M-3	Les enfants partent en courant...	
192a	Moyen	S-17	Un gamin malin s'immobilise dans le dos d'Akbar et à l'instant où on entend son cri : - <i>Je pars à la chasse ! Gare à toi si je t'attrape !..</i> Le gamin sort tout de suite de derrière Akbar et crie en tapant sur le mur avec la main : - <i>Maison ! Maison !</i> Akbar est pris de court. Il regarde attentivement autour de lui et part chercher les autres joueurs.	
193	Moyen	M-5	Le gamin se met à frapper des pieds, imitant quelqu'un qui court...	
194	Moyen	M-3	Akbar, naïvement, se précipite vers le mur...	
195	Moyen	M-5	Le gamin rit, il est content d'avoir encore une fois trompé son camarade.	
196	Moyen	M-7	Aïnoura surveille Akbar du coin de la grange. Elle ne remarque pas Tekin qui s'approche d'elle sur la pointe des pieds. Une brindille craque sous son pied...	
197	Gros pl.	S-5	Aïnoura se retourne brusquement et porte son index à ses lèvres : - <i>Chut !..</i>	
198	Moyen	S-11	Tekin regarde autour de lui. Aïnoura reprend sa surveillance, un peu penchée vers l'avant. Tekin, profitant du moment, l'attrape aux hanches et se serrant à elle maladroitement, fait quelques à-coups avec son bassin. Il ne laisse pas à Aïnoura le temps de réagir et court au mur, avançant Akbar. Tekin, joyeusement : - <i>Maison ! Maison !</i>	
199	Moyen	M-5	De l'autre côté sort Azat qui devance aussi Akbar. Aïnoura n'a pas le temps d'en faire autant.	
200	Gros pl.	S-7	Akbar arrive au mur avant elle, il crie : - <i>Maison ! Maison !</i> et éclate de son habituel rire silencieux...	
201	Moyen	M-5	C'est à Aïnoura de fermer les yeux.	
202	Moyen	S-13	Azat vient vers elle doucement et regarde son dos en retenant sa respiration. Aïnoura, sentant son regard, se retourne. Azat l'embrasse et s'enfuit. A peine cinq pas plus loin, il trébuche et tombe. Aïnoura déclame en rigolant : - <i>Un, deux, trois, quatre, cinq : je pars à la chasse !</i>	
203	Moyen	S-7	Malgré la douleur, Azat a eu le temps de se cacher. Voix d'Aïnoura : - <i>Gare à toi si je t'attrape !..</i>	
204	Gros pl.	M-9	Azat s'appuie au mur de la maison et, les yeux rêveusement levés vers le ciel, sourit doucement... A côté de sa tête, sur le mur il y a une inscription qui dit : $A + A = \text{Amour}$...	Musique

Kaléidoscope

(Extérieur, jour)

205	Moyen	M-5	Le garçon est assis près du mur. Il a la tête levée vers le ciel et regarde dans un kaléidoscope...	
206	Gros pl.	M-21	Un léger mouvement, un déplacement imperceptible et le dessin magnifique, symétrique et parfait tombe en miettes, reformant en un instant un autre dessin précis et géométrique... Cela fascine. Les petits morceaux bruissent en glissant dans le cylindre en carton. Ils créent, se reflétant dans les miroirs une beauté imprévisible, fragile et fuyante comme un rêve... Le monde fragile et fuyant du beau...	Image en couleur Effets spéciaux, Son d'ambiance

« M.T. » !

(Extérieur, jour)

207	Moyen Pano	S-11	Les jeux continuent. Tekin est meneur. Il s'approche tour à tour de chacun des joueurs et glisse entre leurs mains jointes les siennes, jointes également, après quoi chacun se met à se comporter comme s'il avait reçu l'épingle : ils se regardent avec malignité, se font des clins d'œil, remuent... Tekin : <i>- Mon anneau, sors, tu es beau !</i>	Rail, chariot
208	Gros pl.	M-7	Aïnoura s'est à peine levée qu'on l'attrape par les bras. Maintenant, c'est elle qui mène.	
209	Moyen Pano	S-9	Elle fait le tour des enfants et se mettant en face d'eux, crie : <i>- Mon anneau, sors, tu es beau !</i>	
210	Gros pl.	M-5	Les gamins attrapent Tekin, sûrs d'eux, mais ils se sont trompés.	
211	Moyen	M-5	Azat sort du rang sans difficulté.	
212	Moyen	M-7	Avec Aïnoura ils se mettent à l'écart de dix pas pour qu'on ne les entende pas et cherchent un titre de film pour la devinette. Ils parlent à voix basse. Azat rit sans arrêt, heureux d'être l' élu d'Aïnoura, sans remarquer...	
213	Gros pl.	S-7	Les yeux noirs de jalousie de Tekin, qui ne le lâchent pas un seul instant... Qu'est-ce qu'ils ont à discuter si longtemps ?.. Tekin ne tient plus : <i>- Eh, c'est triché, dépêchez-vous !..</i>	Son d'ambiance
214	Moyen Pano	S-9	Azat et Aïnoura en chœur : <i>- On arrive !</i> Ils discutent longtemps, jusqu'à se mettre d'accord. Ils reviennent vers les autres avec des sourires mystérieux.	

215	Gros pl.	M-5	Tekin est furieux. Visiblement, il mijote quelque chose...	
216	Moyen	S-5	Azat, riant et jetant des coups d'œils à Aïnoura : - <i>M.T. !</i>	
217	Large	S-11	Les garçons ne trouvent pas, ils nomment différents films... Azat : - <i>Vous donnez votre langue au chat ?</i> Les garçons en chœur : - <i>Oui, oui ! Allez, dis !</i> Azat, après un silence : - « <i>La Mort de Tarzan !</i> » Tekin, s'insurge en se levant d'un bond : - <i>N'importe quoi ! Ce film s'appelle « Tarzan » ! Si vous aviez donné le bon nom, j'aurais tout de suite trouvé !..</i>	
218	Moyen	S-15	Tekin bouscule Azat. Azat fait de même. Azat : - <i>On a bien joué. Qu'est-ce que tu nous veux ?</i> Tekin : - <i>Non, vous avez triché !</i> Tekin pousse Azat si fort qu'il tombe à la renverse. Il se relève vivement et frappe Tekin sur la joue. Tekin, méchamment : - <i>Salopard...</i> Il veut frapper Azat, mais n'en a pas le temps. L'autre le devance par un coup au visage.	
219	Moyen	S-13	Tekin s'écarte de deux ou trois pas, se tenant la joue et se met à insulter son adversaire pour se venger de lui devant les autres : - <i>Enfant trouvé ! Enfant trouvé !</i> Quand il s'est assez éloigné, il se met à crier pour toute la rue : - <i>Azat est un enfant trouvé ! Azat est un enfant trouvé !</i>	
220	Gros pl.	M-5	Azat attrape un caillou par terre et lui court après.	
221	Moyen	M-7	De la maison de Tekin sort sa mère. Voyant Azat, qui court après son fils, elle se jette sur lui en l'insultant. Elle est connue pour son caractère hystérique. Les insultes pleuvent dru...	
222	Moyen	M-9	Azat, éberlué, sonné par le flot de jurons, s'enfuit à toutes jambes... ... Il ne revient à lui que dans un buisson de bardanes.	Son d'ambiance

Un rêve

(Extérieur, jour)

223	Moyen Pano	M-17	Azat se faufile à travers des buissons de chardon géant. Les buissons sont plus hauts que lui, par-ci, par-là, sur les épines pendent des bouts de	
-----	------------	------	--	--

			laine de mouton... Les épines bruissent, lui écorchant le visage, les mains, les jambes...	
224	Gros plan	M-5	Le garçon s'arrête.	
225	Large	M-5	Le bruissement s'arrête.	
226	Gros plan	M-5	Azat tend l'oreille.	
227	Large	M-7	C'est le silence. Soudain, derrière lui, il y a du bruit, quelqu'un se fait un chemin jusqu'à lui...	
228	Moyen Pano	M-17	Azat s'enfuit en criant. Plus vite il court et plus fort le molestent les épines. Il semble que les buissons ne s'arrêteront jamais...	

Grand-mère

(Intérieur, nuit)

229	Gros plan	S-7	Azat se lève du lit avec un cri. Il promène ses mains devant lui comme un aveugle, écartant des obstacles invisibles... Ses yeux sont injectés de sang.	Son d'ambiance
230	Moyen	S-15	La grand-mère effrayée vient vers Azat : - <i>Qu'est-ce que tu as, petit ?</i> Seulement à ce moment, elle découvre que son corps est couvert de profondes égratignures ensanglantées. Les blessures sont fraîches, pas encore recouvertes de croûte. La grand-mère enlève son fichu et se met à essuyer précautionneusement ses blessures. Azat revient à lui peu à peu. Ses yeux ne sont plus injectés de sang. Grand-mère : - <i>Mais qu'est-ce qui se passe, bon dieu ? Que Dieu te protège.</i>	
231	Gros plan	M-5	Le garçon ne répond pas.	
232	Moyen	S-9	La grand-mère sort un couteau de cuisine et se met à faire des conjurations, frappant avec le manche du couteau par terre, puis sur le crâne du garçon, puis sur les paumes de ses mains et la plante de ses pieds... Grand-mère : - <i>Tu fais le fou toute la journée, tu ne te calmes jamais. Et ça te donne de drôles de rêves...</i>	
233	Gros plan	M-5	Azat ferme les yeux.	
234	Moyen	S-7	La grand-mère s'assoit sur ses talons près de son petit-fils : - <i>Dors, mon chéri, tu as eu très peur, et moi je reste à côté.</i> Elle sort sa quenouille et se met au travail...	Son d'ambiance
235	Moyen	S-9	Le garçon est allongé sur le côté recroquevillé, il ouvre les yeux : - <i>Grand-mère... C'est vrai qu'on m'a adopté ?</i>	

236	Gros plan	S-5	Grand-mère, effrayée : - <i>Quoi ?</i>	
237	Gros plan	M-3	Le fil se déchire et la quenouille roule par terre avec son embout de plomb et sa pelote de fil ressemblant à une balle de tennis.	
238	Moyen	S-11	- <i>Qui te l'a dit ?</i> - <i>Tout le monde !</i> - <i>Qui ça, tout le monde ?</i> Azat détourne son visage vers le mur : - <i>On me traite d'« enfant trouvé »...</i> - <i>Qu'est-ce qu'ils savent ? N'écoute pas les bêtises des autres. Tu es le fils de ton père et de ta mère. Retiens ça.</i>	
239	Gros plan	M-7	La grand-mère range la quenouille et s'assoit sur le lit.	
240	Gros plan	M-5	Le garçon est couché, tourné vers le mur et il est très malheureux.	
241	Moyen	M-7	La grand-mère le serre contre elle. Le garçon, comme un chiot aveugle s'appuie contre ses paumes sèches et ridées de vieille femme... Azat sort de sous le coussin le kaléidoscope et regarde dedans...	
242	Gros plan	M-5	... Les dessins se sont assombris, la magie n'est plus là, on ne devine qu'à peine les contours du vieux dessin...	Image en couleurs. Effets spéciaux

Le nid

(Extérieur, jour)

243	Moyen Pano	M-15	Sous Azat, les troncs des arbres tangent comme les mâts d'un bateau, provoquant un léger étourdissement. Apparaît l'impression de vol plané... Le soleil jette vers la terre un dernier faisceau de rayons et disparaît derrière des nuages déchirés... Commence la pluie... Le chant des oiseaux disparaît. Les cimes des arbres ploient sous le vent et parfois, à travers les trouées dans le feuillage, on voit le corps du garçon accroupi dans son nid...	Musique, Grue, Voiture de pompiers
244	Gros plan	M-5	Les feuilles ne laissent pas passer la pluie, mais une fois de temps en temps, de grosses gouttes, posées comme les perles d'un collier sur les branches, se détachent et tombent...	
245	Gros plan	M-3	La pluie cesse rapidement. Le soleil réapparaît et se met à sécher la terre humide.	Son d'ambiance
246	Gros plan	M-3	Les feuilles des arbres reluisent comme des écailles...	
247	Gros plan	M-5	Azat, assis dans son nid, voit tout le village...	
248	Large	M-5	L'homme qui coule les briques...	

249	Large	M-7	Le projectionniste sur son vélo, suivi par une nuée de chiens, dont il se débat d'un pied, l'autre pied levé bien haut...	
250	Large	M-5	Les drogués dans le potager abandonné...	
251	Large	M-5	Ses parents et sa grand-mère occupés aux travaux ménagers...	
252	Moyen	M-5	Aïnoura avec sa palanche et ses seaux pleins.	
253	Large	M-5	Les cinq vieilles femmes assises au même endroit...	

Bechkempir

(Extérieur, jour)

254	Large	M-5	Les vieilles femmes sont comme toujours assises en rang. Une jeune femme s'approche d'eux avec un petit enfant nu dans les bras.	Rail-chariot
255	Moyen, Pano	M-15	De vieilles mains ridées prennent l'enfant et le soupèsent un instant... En mettant l'enfant qui pleure dans une seule paume, la vieille femme le passe sous ses genoux pliés et le transmet dans les mains suivantes...	Images en couleurs : 254-257, puis retour au noir et blanc
256	Moyen	M-9	La vieille femme au bout de la rangée tend l'enfant à une mère de famille nombreuse. On appelle l'enfant « Bech kempir » : « cinq vieilles », pour écarter le mauvais œil. Si elles avaient été trois, cela aurait été « Outch kempir ». On le nomme d'après le nombre de femmes participant au rituel.	
257	Moyen	M-25	Puis les parents achètent l'enfant à la mère de famille nombreuse. Le prix est « togouzak » (neuf objets).	

Le vent

(Extérieur, jour)

258	Gros plan	M-5	Le moulin à bras tourne, moud le blé... La grand-mère verse dans le creux une nouvelle portion de grains, sans arrêter de tourner la pierre. Elle a l'air préoccupée.	Son d'ambiance
259	Moyen	M-7	A côté se tient la mère d'Azat. Elle essaie de siffler pour convoquer le vent. Son sifflement est faible, maladroit... Pourtant, le vent arrive. Avec le vent, la femme se met à tamiser le blé.	
260	Moyen	S-11	Visiblement, la grand-mère se décide et, après réflexion, commence la conversation tant attendue : <i>- Tu devrais le câliner comme une mère. Le serrer sur ton cœur, ce n'est pas un étranger, tout de même.</i>	

			- Pourquoi le gâter, il n'est plus un petit garçon...	
261	Gros plan	M-5	La grand-mère verse une poignée de blé dans le creux, elle le moule.	Son d'ambiance
262	Moyen	S-30	Elle continue la discussion : - Il a dû se disputer avec les garçons... Il y en a un qui le traite d'« enfant trouvé ». Je lui demande qui, mais il ne dit rien. - Ce serait pas le fils de la folle Beguim ? Elle en serait capable... - Oui, c'est ça. Akbar a avoué que Tekin, son fils, a insulté Azat comme ça. - Mère, depuis le premier jour de son arrivée dans notre maison, je fais tout pour qu'il ne le sente pas. Je ne peux pas faire taire les abrutis qui répètent les ragots de leurs mères ! - Toi, il faut juste que tu lui donnes plus d'affection et d'attention. Un enfant a toujours besoin de la tendresse d'une mère...	
263	Gros plan	M-9	Le moulin tourne sous la vieille main ridée, les graines dorées sont moulues... Elle en a moulu beaucoup...	

Le monde instable

(Extérieur, jour)

264	Gros plan	M-11	Les nuages, les arbres, les maisons tremblent et oscillent, comme reflétés par l'eau calme... Soudain ce monde instable se renverse... Ce n'est qu'un reflet dans un miroir...	
265	Moyen	S-9	La sœur aînée d'Aïnoura lui fait ses 40 tresses fines, tout en lui racontant un conte...	Son d'ambiance
266	Gros plan	M-11	Dans le miroir apparaît le visage d'Aïnoura, puis il disparaît... apparaît celui d'Azat... Tout se renverse à nouveau... De nouveau tout est instable, tout oscille comme du mercure...	

Le téléphone

(Extérieur, jour)

267	Gros plan	M-7	Un fil blanc et fin, comme une toile d'araignée. Un petit rire, des mots incompréhensibles...	
268	Moyen Pano	M-25	Du côté sud, du côté ensoleillé de la maison est assise Aïnoura, le dos appuyé contre le mur et tenant une boîte d'allumettes. Du côté nord, il y a Azat. Il est assis contre le mur dans l'ombre et tient lui aussi la boîte « téléphone » contre son oreille... Ils sont reliés par un fil fin	

			<p>qui va d'une boîte à l'autre, contournant la maison, le long du mur sur lequel est griffonnée l'inscription : « A + A = Amour ».</p> <p>A travers le grincement et le bruissement de la ligne, apparaît la voix d'Aïnoura...</p> <p>Aïnoura découvre à Azat son destin, le secret de sa naissance... comment il a été adopté... comment on l'a appelé « bechkempir », pour écarter le mauvais œil... parfois les paroles de la fille se noient dans les grésillements, il n'en reste que des bouts de phrases, des mots... Le monde devient de nouveau mystérieusement magnétique et des perspectives attirantes, émouvantes apparaissent au loin...</p>	
269	Gros plan	M-7	<p>Une allumette craque dans les mains de quelqu'un. Elle s'approche du fil de transmission des enfants, fragile et plein de chuchotements, le déchirant en deux, comme s'il coupait une veine...</p>	Son d'ambiance
270	Gros plan	M-5	C'est Tekin.	

Le tapis

(Extérieur, jour)

271	Gros plan	M-7	<p>Des garçons, debout en rangée, frappent avec leurs pieds un tapis en paille roulé.</p>	Son d'ambiance
272	Moyen	M-15	<p>Azat traîne le tapis par les cordes, le renversant pour le tasser. Pendant ce temps, les garçons se sont mis à jouer en sautant très haut et en retombant sur le tapis...</p> <p>Azat continue à traîner le tapis, ce qui fait perdre leur équilibre aux garçons...</p> <p>Akbar monte sur le tapis et veut sauter comme les autres, mais Azat tire à nouveau sur la corde et Akbar perd l'équilibre et tombe à la renverse sur le tapis.</p> <p>Les garçons se moquent du malchanceux Akbar...</p>	
273	Gros plan	S-9	<p>La grand-mère d'Azat s'approche, vérifie l'état du tapis, appelle les femmes :</p> <p>- <i>Les femmes, tout est prêt.</i></p> <p>- <i>C'est prêt.</i></p>	
274	Moyen	M-11	<p>Les femmes s'approchent et s'accroupissent côte à côte avec les vieilles femmes, amies de la grand-mère. A genoux, en rangée, les manches retroussées, elles tassent le tapis fortement enroulé avec leurs coudes pour qu'il devienne plus ferme et plus dense...</p>	
275	Large	M-7	<p>Les garçons se tiennent à l'écart, regardant les femmes, leur manière amusante de tomber sur les coudes en tassant le tapis...</p>	

276	Moyen	S-20	<p>La mère d'Azat et celle de Tekin, la folle Beguim, se trouvent côte à côte pour tasser le tapis.</p> <p>- <i>Beguim, tu devrais calmer un peu ton diable de fils.</i></p> <p>- <i>Qu'est-ce qu'il a fait ? Il t'a marché sur la queue ou quoi ?..</i></p> <p>- <i>Laisse-moi t'expliquer. Il traite Azat d'enfant trouvé. Dis-lui qu'il ne faut pas faire ça.</i></p> <p>- <i>Oh là ! Aujourd'hui ils se disputent, demain ils se réconcilieront. Te mêle pas de leurs affaires.</i></p> <p>- <i>Je n'aurais rien dit si ton fils ne l'insultait pas comme ça !</i></p> <p>- <i>Je vais pas le faire taire quand-même ! Ce qui est vrai, est vrai : tout le monde sait que tu l'as adopté ! J'ai tort ?</i></p> <p>La mère de Tekin devient hystérique, comme à son habitude.</p>	
277	Gros plan	S-9	<p>De honte, la mère d'Azat ne sait ni où regarder, ni que répondre :</p> <p>- <i>On a raison de t'appeller « la folle Beguim »...</i></p>	Son d'ambiance
278	Gros plan	S-11	<p>Mère de Tekin :</p> <p>- <i>Ah ! Tu le prends comme ça ? Si tu es une sainte, alors pourquoi t'accouches pas comme tout le monde ? Tu dois avoir des péchés sur la conscience ! Dieu n'est pas aveugle, il sait qui punir !</i></p>	
279	Gros plan	M-5	La mère d'Azat pâlit.	
280	Moyen	M-11	<p>Ne se contrôlant plus, elle s'agrippe aux cheveux de la « folle Beguim ». Qui n'attendait que ça... Les deux femmes s'arrachent leurs fichus, se tirent les cheveux, tout se noie dans les cris, les hurlements, les pleurs, et la cohue de ceux qui séparent les femmes.</p>	
281	Gros plan	S-7	<p>Une vieille femme hoche la tête avec tristesse et dit :</p> <p>- <i>Quand il y a des enfants, c'est un malheur, quand il n'y en a pas, aussi...</i></p>	
282	Moyen	M-5	On sépare les femmes et on les éloigne l'une de l'autre...	Son d'ambiance
283	Large	S-7	Après le travail tout le monde se réunit autour d'une table commune.	
284	Gros plan	M-5	Il y a des crêpes faites maison, des tomates, des pommes, du beurre fondu. Et selon la tradition, du vin rouge sucré allongé avec de l'alcool fort.	
285	Moyen	M-11	Les femmes oublient leurs vexations. On boit. On porte des toasts. On boit de nouveau. Quelqu'un se met à chanter, tout le monde reprend en chœur... La mère d'Azat s'enivre vite, de vexation et de tristesse.	
286	Gros plan	S-7	Le visage couvert de larmes, ivre, elle se lamente sur sa vie...	

287	Moyen	S-15	Ses voisins la réconfortent et la font boire... Mais ses lamentations se noient dans le chœur de la joyeuse chanson.	
-----	-------	------	--	--

L'incendie

(Extérieur, soir)

288	Large	M-7	Le nid d'Azat brûle...	Son d'ambiance
289	Moyen Pano	M-11	Les bâtons et les branches brûlés tombent par terre tout fumants. Le nid craque, tombe en morceaux sous l'effet des flammes. Le feu dévore le feuillage vert qui noircit, se recroqueville et brûle. L'écorce des arbres est couverte de cendres... Le nid s'émiette, brûle sans laisser de traces...	
290	Moyen	M-11	Azat arrive en courant, les larmes aux yeux. Il grimpe sur le tronc, se met de la cendre partout, l'étale sur son visage en la mélangeant aux larmes. Il n'a plus d'endroit secret bien à lui.	
291	Moyen Pano	S-15	Un cri brutal le réveille, le fait redescendre sur terre : - <i>Eh toi, descends de là ! Pourquoi tu as brûlé cet arbre, petit morveux !? Tu l'as planté, tu l'as soigné, peut-être ?! Ils ont brûlé l'herbe sur le terrain vague, l'autre jour – toutes mes pousses ont brûlé... Bande de salauds !</i> A ces mots, le vieux gardien attrape le garçon et le traîne chez ses parents... En route, il le questionne : - <i>Fils de qui ? De Nazarmat ? Quel Nazarmat ? Ah. Un homme sérieux, respectable. Et il a un tel voyou pour fils. Oh là là...</i>	

Le scandale

(Extérieur, nuit)

292	Moyen	S-20	Tout le monde est à la maison, assis sous l'auvent estival, quand de la nuit résonnant de cigales surgit le vieux gardien avec Azat. Il pousse le garçon dans le dos : - <i>Voilà, vous pouvez être contents ! Votre fiston a brûlé un arbre.</i> - <i>C'est pas moi qui l'ai allumé.</i> - <i>Et ça c'est quoi ? C'est quoi, je te le demande ?!</i> Surpris, les parents ne savent que faire. Ils se taisent. Le père fronce les sourcils... - <i>Puisque vous élevez un enfant, il faut le surveiller !</i> <i>Aujourd'hui il brûle un arbre, demain une maison... Heureusement que je l'ai vu, sinon, qui sait...</i>	Son d'ambiance
-----	-------	------	---	----------------

			Le vieil homme fait un geste exaspéré de la main et s'en va, marmonnant dans sa barbe.	
293	Moyen	S-15	Un lourd silence... Le père : - <i>Le voilà, le voilà, ton enfant !</i> La mère : - <i>C'est le tien aussi, puisque c'est ça !</i> Le père : - <i>Qui d'autre que toi doit le surveiller : tu es sa mère !..</i> La mère : - <i>Toi, tu ne peux pas ?! Tu es son père pourtant !</i> Le père : - <i>Où tu étais encore, espèce de bon à rien ? Qu'est-ce que tu as encore fabriqué ?!</i>	
294	Gros plan	M-11	Il attrape Azat à l'épaule et le frappe plusieurs fois au visage.	Son d'ambiance
295	Gros plan	M-5	La grand-mère essaie d'intervenir, mais le père ne lâche pas son fils.	
296	Gros plan	S-9	Azat se libère du bras de son père : - <i>Je ne suis pas votre fils ! Vous m'avez adopté ! Je suis un enfant trouvé !</i>	
297	Moyen	S-11	Il y a un silence. Les parents sont atterrés par sa déclaration... La mère revient à elle la première, elle gifle son fils plusieurs fois : - <i>Et tu oses nous répondre ?!</i> La grand-mère essaie de s'interposer : - <i>Arrête...</i>	
298	Moyen Pano	M-7	Azat s'enfuit loin de la maison, les larmes coulent sur son visage. Il disparaît dans la nuit pleine de cigales...	

A deux

(Extérieur, nuit)

299	Moyen	S-9	La grand-mère suit son petit-fils d'un pas rapide, après avoir lancé avec reproche : - <i>Pas la peine de prendre un enfant, si on sait pas le traiter comme un être humain...</i>	Son d'ambiance
300	Moyen	S-9	Le père et la mère se taisent, honteux. La mère se met à pleurer : - <i>Peut-être que la folle Beguim a raison : j'ai peut-être commis un lourd péché et je n'aurai jamais d'enfant à moi.</i>	
301	Moyen Pano	S-11	Elle éclate en sanglots et s'enfuit dans l'obscurité. Son mari la rattrape dans la rue au milieu de peupliers éclairés par la lune. Ils marchent longtemps côte à côte en silence.	Rails-chariot

			<p>- <i>Ne te torture pas, Aïcha. Ce n'est pas ta faute. S'il y a douze ans, ça n'était pas arrivé, on l'aurait peut-être eu, notre enfant... Pardonne-moi, tout est de ma faute...</i></p> <p>La femme marche devant, sur ses joues coulent des larmes. L'homme marche un peu en retrait. Dans l'obscurité quelqu'un l'interpelle ...</p>	
302	Gros plan	S-9	<p>Un passant :</p> <p>- <i>T'aurais pas une clope ? Tu es Nazarkoul ? Ah...</i></p>	
303	Moyen Pano	S-35	<p>Ils allument une cigarette.</p> <p>- <i>Si tard dehors ?</i></p> <p>- <i>On cherche la vache.</i></p> <p>- <i>Ben, bon courage...</i></p> <p>Il rattrape de nouveau sa femme. Ils entrent dans le jardin vide éclairé par la lune.</p> <p>La mère d'Azat :</p> <p>- <i>Il l'aurait su tôt ou tard... Dommage que ce soit arrivé aussi vite... Il n'est encore qu'un enfant, il peut mal le comprendre...</i></p> <p>Un silence. Des bruits nocturnes, le chant des cigales.</p> <p>La mère d'Azat :</p> <p>- <i>Bien sûr, je ne suis pas sa vraie mère, je ne l'ai pas porté sous mon cœur... Peut-être que je ne saurai jamais ce que ressent une vraie mère, mais je l'aime tout autant...</i></p> <p>La mère d'Azat :</p> <p>- <i>Ne le prends pas trop au sérieux... Il est en crise d'adolescence. Bientôt il devra entrer dans la vie adulte...</i></p> <p>Un silence. Au loin, on entend la voix d'une femme qui interpelle son fils :</p> <p>- <i>Eh, Kadyr !</i></p> <p>- <i>Quoi ?</i></p> <p>- <i>Rentre à la maison ! Fichu gamin !</i></p> <p>Le père d'Azat :</p> <p>- <i>Tu te rappelles, Aïcha, il y a douze ans, nous étions dans ce jardin. Les pommiers étaient plus jeunes, nous aussi... Ce jour-là, nous avons pensé à l'adoption pour la première fois... Nous cherchions notre garçon et nous l'avons trouvé...</i></p> <p>Ils se taisent un temps, plongés dans leurs souvenirs...</p>	Son d'ambiance Rails-chariot
304	Moyen	S-15	<p>Une vache vient d'on ne sait où, elle se met à brouter à côté d'eux.</p> <p>La mère d'Azat :</p> <p>- <i>Ce serait pas la nôtre, par hasard ? Si, c'est elle.</i></p> <p>Le père d'Azat :</p>	

			- <i>Qui a attaché la vache ce soir ?</i> La mère d'Azat : - <i>Ton fils...</i> Le père d'Azat, de sa voix de maître habituelle : - <i>Combien de fois il faut lui montrer comment faire !</i>	
305	Moyen Pano	M-11	Le père prend le bout de la corde et mène la vache à la maison. La mère le suit.	Son d'ambiance Rails, chariot

Les drogués et le ciel

(Extérieur, nuit)

306	Moyen	M-5	La grand-mère marche d'un pas pressé à la recherche de son petit-fils...	Son d'ambiance
307	Moyen	M-17	Dans le potager abandonné donnant sur la rue sont affalés les drogués. C'est comme s'ils avaient été surpris par la mort : ils ont des poses étranges et les yeux grands ouverts... Entre eux déambule un coq aux pattes entravées : le repas de demain.	
308	Gros plan	S-5	La grand-mère d'Azat s'approche et demande : - <i>Vous n'avez pas vu mon petit-fils ?</i>	
309	Moyen	M-9	Personne ne bouge. Ils gardent leurs poses, les visages tournés vers le ciel. Leurs yeux sont grand ouverts...	
310	Gros plan	M-5	La grand-mère regarde le ciel aussi.	
311	Large	M-7	Elle n'y trouve rien d'étonnant.	Image en couleurs.
312	Gros plan	M-5	Elle hausse les épaules et s'en va.	

Akbar

(Extérieur, nuit)

313	Moyen	S-18	La mère d'Akbar le retient, une autre femme le frappe avec une cravache. C'est comme ça qu'on fait « sortir la bêtise », qu'on « chasse le diable » et qu'on guérit certaines maladies... Le rituel est exécuté par Boubou, une femme d'autorité dans le village. Akbar pleure, comme un petit enfant... C'est une scène étrange.	Son d'ambiance
314	Gros plan	M-3	La grand-mère d'Azat regarde la scène avec étonnement.	
315	Moyen	S-5	La mère emmène Akbar, qui est effrayé.	
316	Gros plan	S-3	La grand-mère les suit du regard : - <i>Qu'est-ce qui se passe ? Il est malade ?</i>	
317	Gros plan	S-5	Boubou : - <i>Le pauvre, au printemps et en automne, sa maladie empire...</i>	

318	Moyen	S-11	Grand-mère : - <i>Moi aussi je suis malade... Mon cœur s'emballe de manière inquiétante ces derniers temps...</i> Boubou : - <i>La vieillesse, ça ne se soigne pas.</i> Grand-mère : - <i>Tu as vu mon petit-fils ?</i> Les femmes continuent chacune son chemin. La grand-mère reprend ses recherches. Boubou entre dans la maison du malade.	
319	Gros plan	M-7	Une lampe électrique est allumée. Autour d'elle, dans un doux bruit d'ailes, volent des papillons de nuit.	Son d'ambiance

Un rêve

(Extérieur, jour)

320	Large	P-3	Sur une échelle employée comme une civière est posé un tapis roulé.	
321	Gros plan	P-4	Des mains le déroulent, dedans il y a un corps dans un linceul blanc...	
322	Moyen	P-5	Des hommes s'approchent. Ils sont recouverts d'argile, seuls brillent le blanc de leurs yeux.	
323	Moyen	P-4	Près d'un trou creusé se tiennent la grand-mère, la mère et le père d'Azat. Ils sont aussi couverts d'argile des pieds à la tête. Tous pleurent...	
324	Large	M-8	Les hommes soulèvent le défunt et le portent vers le trou béant de la tombe, descendent le corps entouré d'un linceul tout au fond de la fente...	
325	Moyen	M-4	De l'intérieur de la tombe, on voit les mains des hommes qui descendent précautionneusement le corps...	
326	Gros plan	M-6	Ils défont les nœuds du linceul... Ils enlèvent la ceinture en toile blanche, découvrent le visage du mort et l'orientent vers l'Ouest...	
327	Gros plan	M-3	Dans la semi-obscurité on voit le visage pâle d'Azat...	
328	Moyen	M-5	Autour du corps on pose des branches d'absinthe, des grains de maïs...	
329	Large	M-7	Soudain du fond de la tombe commence à monter l'eau... L'eau touche le linceul... L'absinthe et les grains de maïs surnagent...	

Les drogués

(Extérieur, jour)

330	Gros plan	M-3	Le garçon ouvre les yeux...	Son d'ambiance
331	Moyen	M-3	Un soleil brillant, très brillant. Des nuages blancs. Comme s'il était né différent sous un ciel nouveau...	

332	Moyen Pano	S-15	A quelques pas de là, dans la rivière deux gars pêchent au filet... A côté sont affalés les drogués. Autour d'eux : des mégots, des bouteilles de vin rouge vides, des bouts de papier, des arêtes de poissons rognées et des croûtes de pain sec. Le caïd, sans ouvrir les yeux : - <i>Te voilà réveillé, chéri... Tu te souviens de notre conversation ?.. Faut pas être triste, jamais... On est tous des enfants trouvés. Notre père à tous, c'est Dieu. Il nous met dans les familles qui nous trouvent. On est tous adoptés... Ne sois pas triste...</i>	
333	Moyen	S-15	Au loin, on entend une voix puissante d'homme : - <i>Aza-at !</i> Un cavalier s'approche des drogués. C'est Kadyrkoul, un homme de trente ans, le voisin d'Azat : - <i>Voilà où tu te cachais ! Ca fait trois jours qu'on te cherche... Allez, en route, mon grand...</i> - <i>Je ne viens pas...</i> - <i>Ca ne va pas ça. Allez, sois un homme, monte sur le cheval.</i> - <i>J'ai dit que je ne venais pas...</i> - <i>Excuse-moi, mais j'ai de mauvaises nouvelles... ta grand-mère est très malade...</i>	
334	Gros plan	M-3	Azat lève les yeux.	
335	Moyen	S-5	Lentement, sans y croire encore, il grimpe sur le cheval... Le caïd : - <i>Rappelle-toi ce que je t'ai dit, petit... Et ne sois jamais triste...</i>	
336	Moyen	P-15	Kadyrkoul fouette son cheval...	

Le monde des mortels

(Extérieur, jour)

337	Gros plan	M-3	En fendant l'air, la lame de la faux coupe l'herbe du potager avec des mouvements circulaires...	Son d'ambiance
338	Moyen	M-3	Sur la place ainsi nettoyée on étale du torchis sur le diamètre de la yourte qu'on dresse...	
339	Gros plan	P-4	Deux gars manient une scie à deux pour scier une vieille souche à moitié desséchée et en faire du bois à chauffer...	
340	Gros plan	P-5	De vieilles mains égrènent un chapelet de prière, comme si elles comptaient les années vécues... En même temps, on lit des sourates du Coran et les pleureuses se lamentent...	
341	Gros plan	P-8	Une jument entravée se débat, tente de se relever... Elle est par terre, elle tourne ses yeux humides, essayant toujours de se relever : ses	

			pattes sont ramenées ensembles et liées par une corde en crin... Le soleil brille sur la lame du couteau : le sang sacrificiel coule...	
342	Gros plan	P-4	Les chiens de garde lapent dans des cuvettes rouillées le sang tourné, gélatineux et noir, leurs gueules sont affreusement souillées...	
343	Gros plan	S-11	Devant la foule des habitants du village se tient Azat, maigri, soudain plus adulte, avec des yeux rougis et gonflés par les larmes et l'insomnie... Azat : - <i>Si grand-mère devait de l'argent, je le rendrai. Si vous lui en deviez, je vous en fais grâce ! Si grand-mère devait de l'argent, je le rendrai. Si vous lui en deviez, je vous en fais grâce !</i>	
344	Gros plan	M-6	Dans la foule, Azat aperçoit Tekin... Comme leurs disputes et leurs conflits lui semblent insignifiants maintenant !.. Dans le regard de Tekin il lit la compassion et la compréhension... C'est un réconciliation muette.	
345	Moyen	S-5	Aïnoura... chère, proche, le visage couvert de larmes, baisse tristement les yeux, dans lesquels se lisent la tendresse et la compassion... Moldo, hors champ : - <i>C'était quelqu'un de bien ?</i> Voix hors champ : - <i>C'était quelqu'un de bien.</i>	
346	Gros plan	M-3	Regard d'Azat – regard d'Aïnoura...	

L'envol

(Extérieur, jour)

347	Large	M-4	De loin, on voit la procession funéraire qui démarre et qui sort du potager dans la rue...	Son d'ambiance
348	Large	M-3	La rivière humaine quitte en silence le village et tourne vers les montagnes...	
349	Large	M-5	... Elle passe sur le pont...	
350	Large	M-5	...Elle commence à grimper sur une colline ronde couverte d'herbe flétrie marron, déjà habitée par les défunts et leurs modestes mausolées...	
351	Large	P-8	Le profond et sombre puits de la tombe avec une ouverture de forme rectangulaire, au-dessus duquel les habitants penchent leurs têtes... Ils baissent les bras et sortent du trou deux personnes qui ont installé la défunte au creux de la terre nourricière...	Grue-caméra
352	Gros plan	M-3	De nombreuses mains jettent une poignée de terre en bas...	Grue-caméra
353	Large	M-5	De nombreuses pelles recouvrent le trou jusqu'à ce que le dernier coin de ciel bleu ait disparu et que tout se plonge dans l'obscurité...	Son d'ambiance

354	Large	M-4	Les gens descendent un à un de la colline vers la vie, vers le village...	Son d'ambiance
355	Moyen	M-4	Azat reste longtemps assis près du tas de terre retournée, couronné d'une grande roche pointue...	
356	Gros plan	S-5	Une main se pose sur l'épaule du garçon : - <i>Sois fort. Ne sois pas si triste !</i>	
357	Moyen Pano	M-5	Le garçon se lève, non c'est presque un jeune homme, et descend de la colline...	Rails-chariot
358	Moyen Pano	M-7	Son pas s'accélère... La terre court au-devant de lui de plus en plus vite, toujours plus vite !.. Jusqu'au bord du gouffre et de là – un lent vol plané au-dessus de la terre dans les courants d'air qui montent...	Deltaplane avec caméra. Musique. Plan 358 : passage du noir et blanc à la couleur.
359	Large	M-4	Les gens en bas lèvent la tête, ouvrent la bouche avec étonnement, se montrent le ciel les uns aux autres...	Plans 359-361 : images en couleur
360	Large	M-6	D'en haut, la terre semble très différente : c'est un monde attirant et neuf, plus grand et plus inconnu que celui qui lui apparaissait en bas, un monde avec des horizons larges et attrayants...	Hélicoptère Effets spéciaux
361	Générique	M-3	FIN	